



## Հայկական գիտահետազոտական հանգույց Armenian Research & Academic Repository



Սույն աշխատանքն արտոնագրված է «Ստեղծագործական համայնքներ  
ոչ առևտրային իրավասություն 3.0» արտոնագրով

**This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonComercial  
3.0 Unported (CC BY-NC 3.0) license.**

Դու կարող ես.

պատճենել և տարածել նյութը ցանկացած ձևաչափով կամ կրիչով  
ձևափոխել կամ օգտագործել առկա նյութը ստեղծելու համար նորը

You are free to:

**Share** — copy and redistribute the material in any medium or format

**Adapt** — remix, transform, and build upon the material

293

Հայոց պատմութիւն

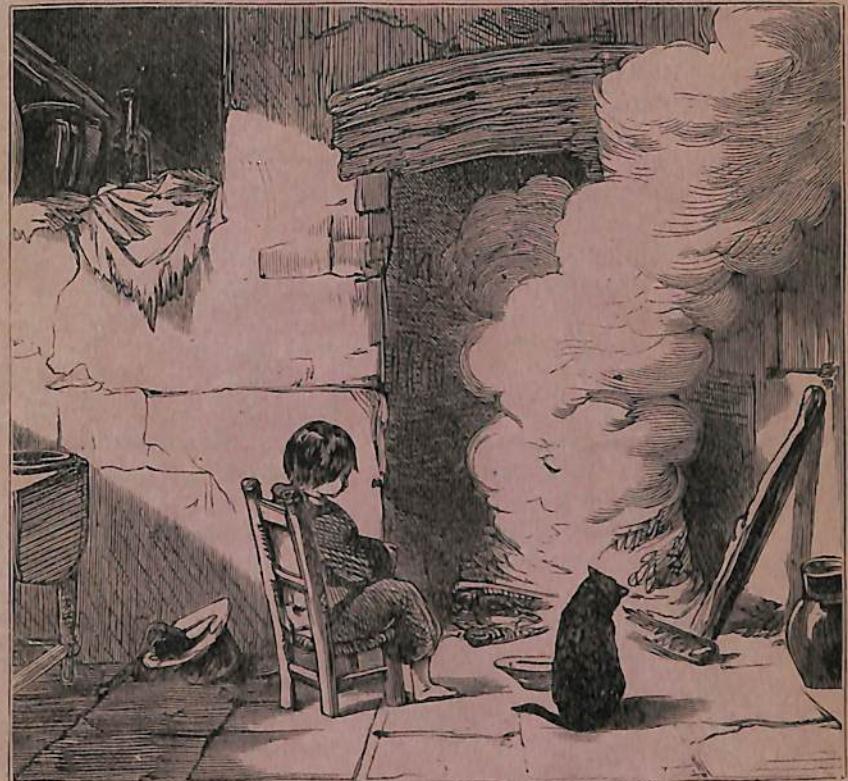
Մուշե  
1879

380

ԻՐ ԱՓԵԼԻՆ ՇՆՈՒՑՆ ԻՐ ԱՐԴԻՑ

## ՀՍԿԱՅԱԿԱՆ ՁԵՐՔԵՐ

ԱՆԳԼԻԱՆԴԻ Ա.ԿՊ



Ի ՄՈՈԿՈԵ

ՏՎԱՐԱՎԵՐԻ ՋԱՐԱՎԻՌ ՄԱՐԵՐԱՑ

1879

825  
Z - 93

2004

## ՀՍԿԱՅԱԿԱՆ ՁԵՐՔԵՐ

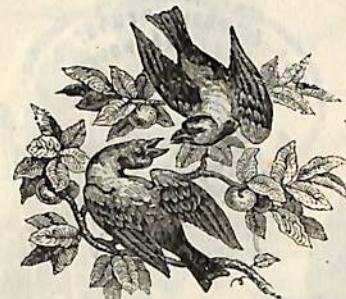
## ՎԱՅԱՌԵԼԻ ԳՐԵԱՆՉ

1. ՀԱՒԵՏԱՊԱՏՈՒՄ, այն է՝ Մամիր Ուստինը Քրիստոնեական  
Հաւատոյ (Краткая Катехизисъ). Մաշտ., Մ. Մաւրեանց. Գին  
իւրաքանչերոյ 25 կ. արձ.  
Իսկ եթէ գնեսցի 25 հատ, հատն 20 կոպ.  
, , 50 , , 15 ,
2. ՄԱՆՅԻ ՈՒՍՄՈՒԿԻՔ Արբաշան Պատմոթեան Աւետարանի  
(Краткая Священная История Нового Завета). Կոյն Հեղին. Գին  
իւրաքանչերոյ 40 կ. արձ.  
Իսկ եթէ գնեսցի 25 հատ, հատն 35 կոպ.  
, , 50 , , 30 ,
3. ՄԱՆՅԻ ՈՒՍՄՈՒԿԻՔ Ազգային Եկեղեցական Պատմոթեան  
(Краткая История Армянской Церкви). Կոյն Հեղին. Գին իւրա-  
քանչերոյ 20 կ. արձ.  
Իսկ եթէ գնեսցի 25 հատ, հատն 15 կոպ.  
, , 50 , , 10 ,
4. ՀԲԱՀԱՆԳ. Քրիստոնեական Հաւատոյ, Ըստ ուղղափառ դա-  
ւանոթեան Եկեղեցոյ Հայուսանեայց (Пространный Кате-  
хизисъ). Կոյն Հեղին. Գին իւրաքանչերոյ 75 կ. արձ.  
Իսկ եթէ գնեսցի 25 հատ, հատն 60 կոպ.  
, , 50 , , 50 ,
5. ՔՐԻՍՏՈՍԱՊԱՏՈՒՄ, այն է՝ Համաօստոթիւն Աւետարա-  
նական պատմոթեան Հանգերձ ծանօթոթեամք (Священная  
История Нового Завета, съ примѣчаніями). Կոյն Հեղին. Գին իւրա-  
քան. 50 կ. արձ.  
Իսկ եթէ գնեսցի 25 հատ, հատն 40 կոպ.  
, , 50 , , 30 ,

ԱՆԳԱՒՍԿԱՆ ՎԱՐ

ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԶԱՐՄԱՑՐԱՅ Մ. ՄՍԵՐԵԱՆՑ:



Կ ՄՈՍԿՈՒ

ՑԱՐՑՈՒԹԻՒՆ ԶԱՐՄԱՑՐԱՅ ՄՍԵՐԵԱՆՑ

1879

№

ԱՍՏԵՆԱԴՐԱՆ

116.

БИБЛИОТЕКА  
Никиты Осиповича  
№ ЭМИНА. 29.

(ՄԿՐՑՁԻ ԷՄԻՆ.)

179

Дозволено цензурою. С.-Петербургъ, 20 февраля 1879 г.



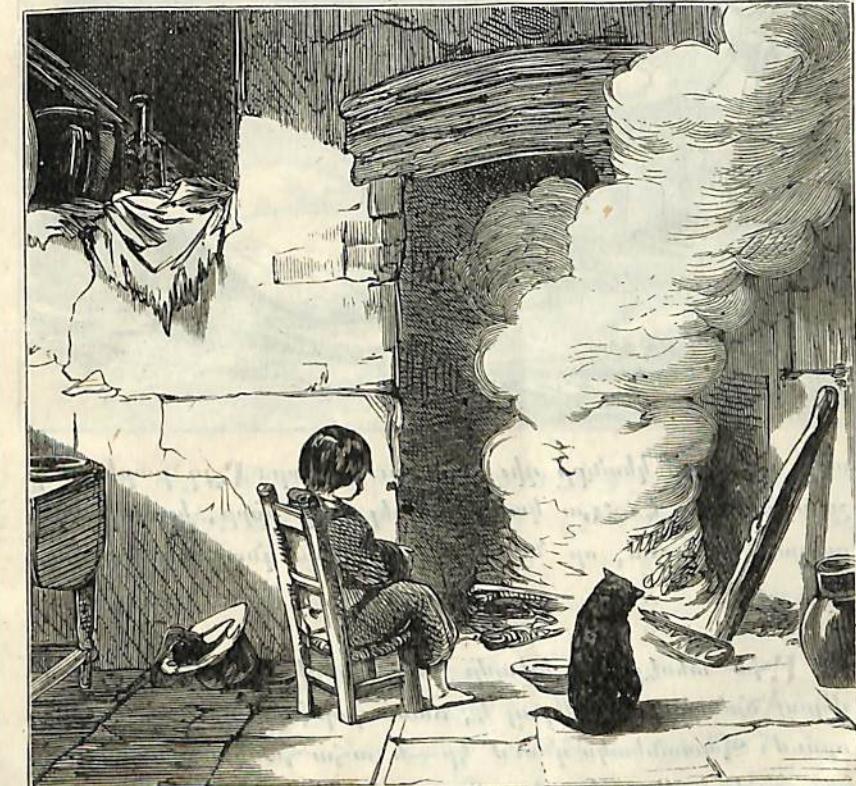
5009  
38

Москва. Типогр. А. Гатцка, на Кузнецкомъ мосту, д. Торлецкаго.

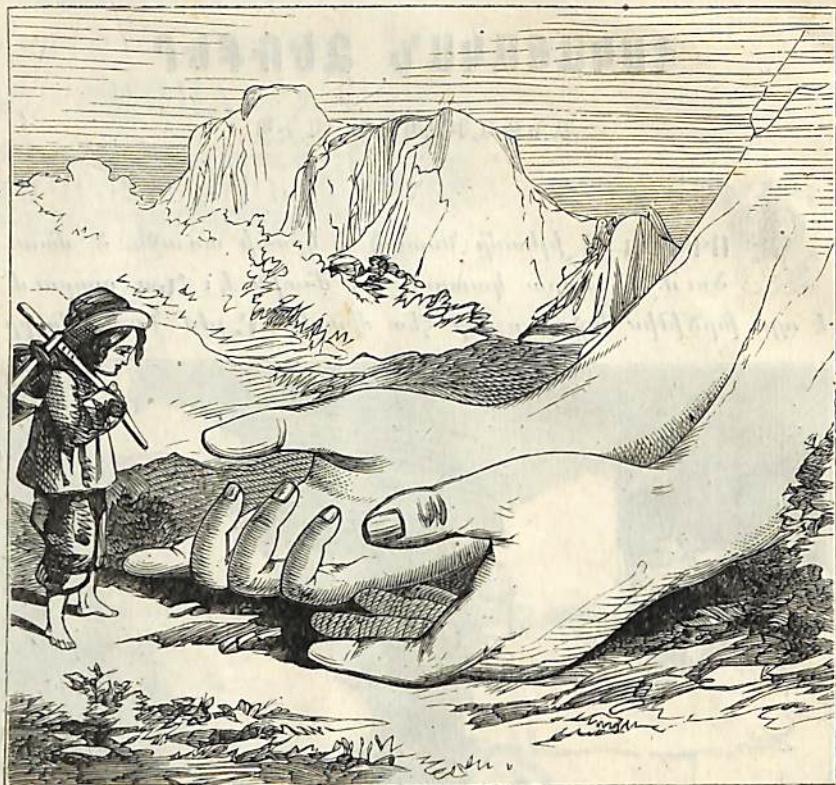
## ՀՍԿԱՅԱԿԱՆ ԶԵՐՔԵՐ

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ Վ. Կ. Պ

ՈՒՐԹԻ Վ իլեամբ նոտած է կրակի առաջեւ և մատ-  
ծում է. նորա կատուն ևս մօտին է: Կա ապրում  
է այս խրճթիս մէջ իւր մօր չետ միասին: Եյժմ նորա մայրը



տանը չէ: Կա կամենում եմ պատմել ձեզ՝ թէ ինչ բանի  
վերայ է մտածում Վ իլեամբ: Կա շատ լաւ աղայ է: Մտա-  
ծում է նա՝ թէ ինչպէս անէ, որ գտանէ իւր համար զործ  
ապրուստի համար: Կա կամենում է գործել, փող աշխա-



տել, իւր մօր կեանքը դիւրացնելու համար։ Այդ բարի կիսր  
շատ աղքատ է։ ‘Աս կամի ինդիբել իւր մօրը, երբ որ կվե-  
րագառնայ տուն, որ նա թողու նորան գնալ աշխատելու։

\* \*

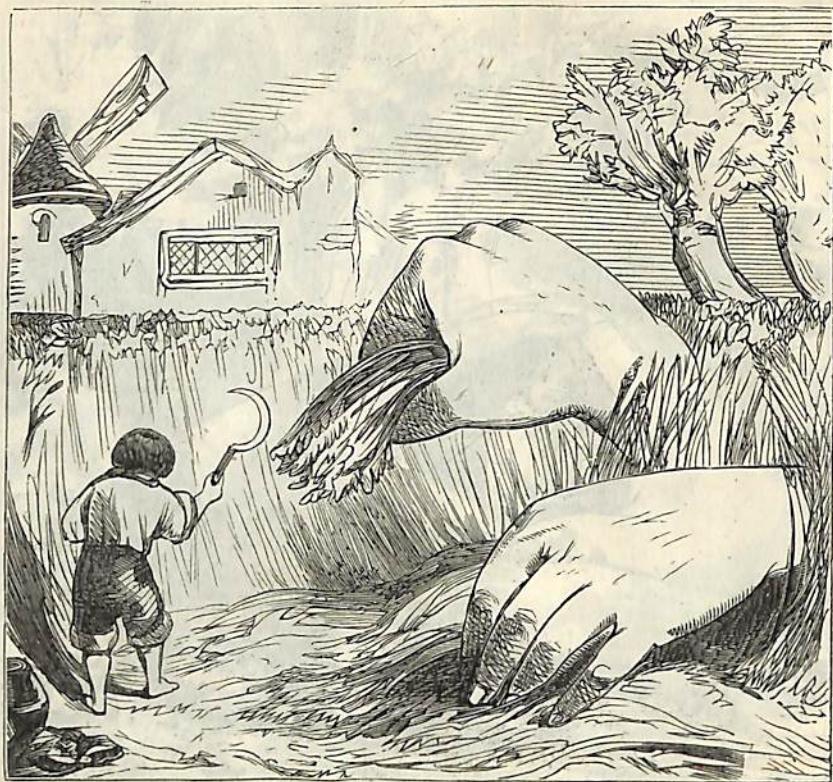
Աչա տեսէք. Ա կիեամը իւր փաքրիկ խուրծիովը ուսի  
վերայ ճանապարհի վերայ է, ճանապարհորդութեան առաջին  
օրում։ Պատանինեակս զնում էր—և աչա հանկարծ նորա ուշը  
գրաւում է մի սպիտակ ամազ, որ կայ երկրի վերայ; ուղղակի  
նորա հանդեպ։ Այդ ամազի միջեց ելանում են երկու հսկա-  
յական ձեռքեր, և լսվում է՝ ինչպէս խօսում է մէկի ձայնը.  
“մի վախենար Ա կիեամ, ես կլինիմ քեզ ընկեր, ոչ ոք բաց  
ի քեզանից չտեսնէք ինձ, միայն մի փոխիր կամքդ աշխատե-



լու. ես միշտ մօտիդ կլինիմ և քեզ կօդնեմ”։ Ա կիեամը  
ամենեին չվախեցաւ և միայն ասաց՝ “չնորհակալ իմ ձեզ  
բարի ձեռքեր”։

\* \*

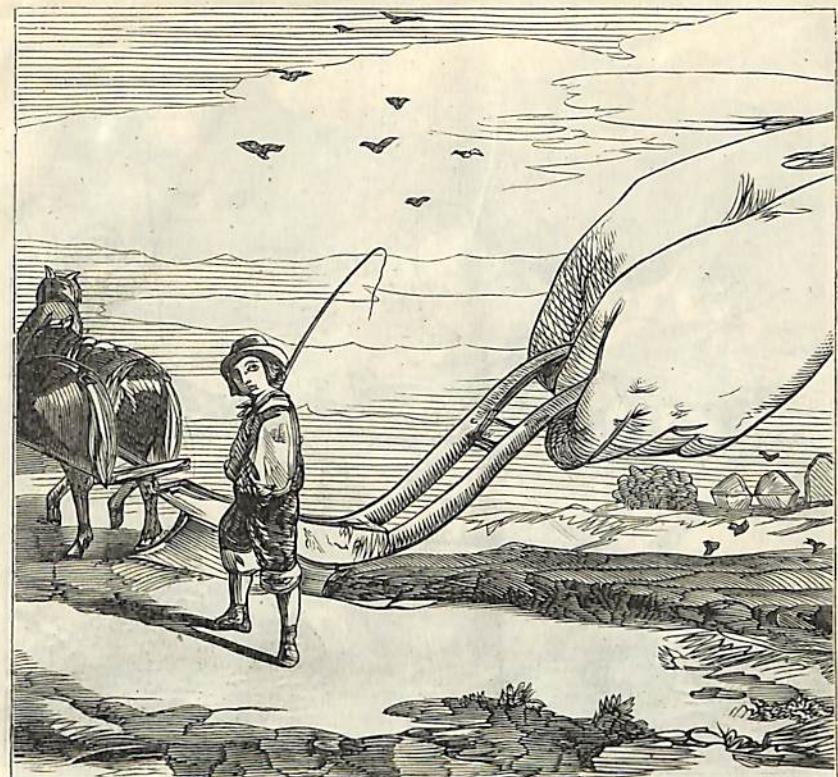
Ա կիեամը շատ ուրախացաւ, որ ձեռքերը խոստացան օգ-  
նելու նորան. նա վազում և թռչոտում էր ուրախութիւնից;  
Երբ որ գիշեր եղաւ, նա զգաց սաստիկ խոնջութիւն։ ‘Կա  
նստաւ ծառի տակին և կերաւ հաց ու պանիր, որ ունէր իւր  
խուրծի մէջ։ Այժմ նա անտառի մէջ է, և լսում է շշն-  
ջուն ծովի ալեքների ձայնին նման. նա այնպէս դադրած է,  
որ անպատճառ ննջել է հարկաւոր նորան։ Աչա նա տեսա-  
նում է ինչպէս հսկայական ձեռքերը տարածուեցան նորա



վերայ և կազմեցին վրանի նման մի բան: «Նորա սիրալ լի է շնորհակալութեամբ, նա կարդում է իւր աղօթքը, և քնոտ պառկում է կանաչ դալարի վերայ. նա զգում է՝ թէ գտանվում է բոլորովին ապահով վիճակի մէջ այդ ձեռքերի պաշտպանութեան ներքոյ:

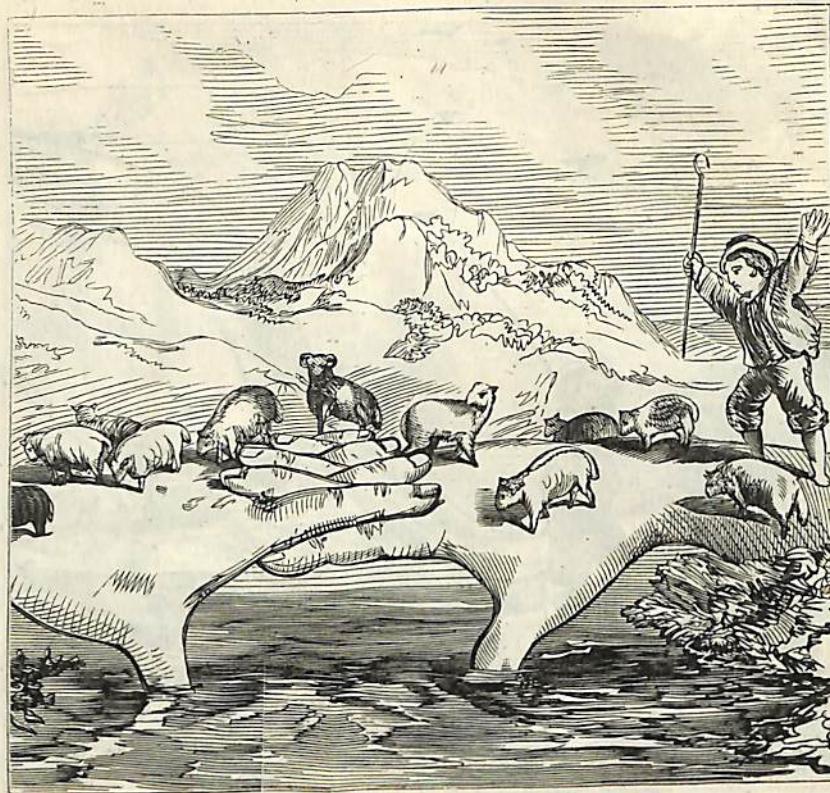
\*\*\*

Միւս օրը Աղելեամ գտանում է գործ մէկ դաստակերտի տիրոջ մօտ: Մենք տեսանում ենք ինչպէս նա հնձում է ցորենը դաշտում և գործում է երկու զօրեղ մարդու տեղ: Բայց՝ բարձր ցորենով ծածկուած՝ հսկայական ձեռքերը գործում են և օգնում նորան: Աղելեամ երգելով շարունակում



է հնձել: «Նորա գերանդին փայլում է և ցորենը ընկնում է նորա լայնածաւալ հարուածի տակին:

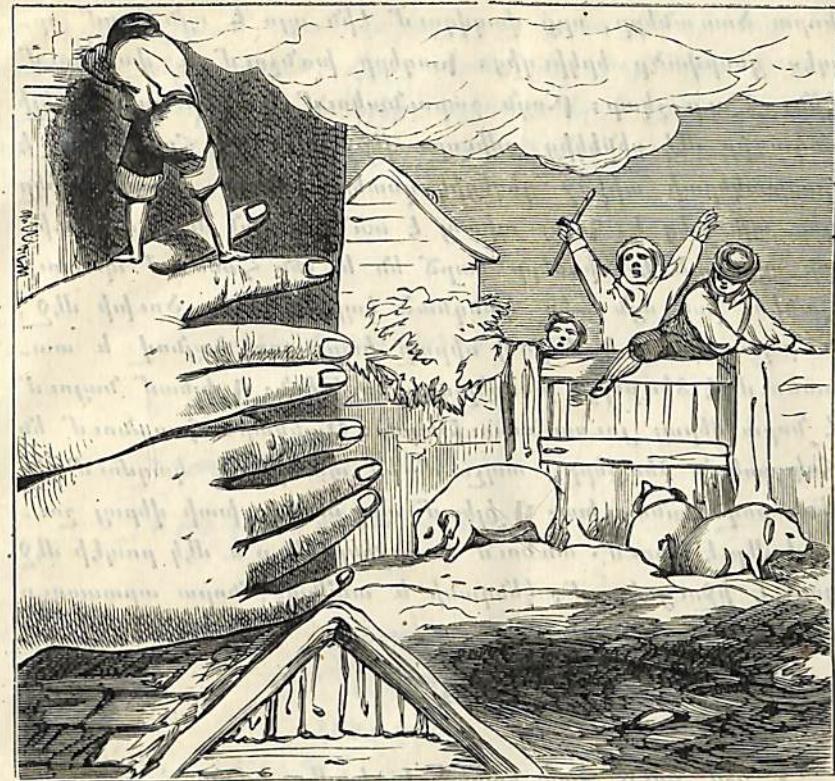
Եթիկոյին դաստակերտի տէրը գալիս է գաշտ և զարմանքով տեսնում է երկար շարքը գեղեցիկ կապուած խուրձերի: «Նա նայում է Աղելեամի վերայ զարմանալով և վճռում է թողուլ իւր մօտ այսպիսի աշխատասէր մշակը: »Եթէ նա այսպէս լաւ հնձում է, ուրեմն կարող է գործել և երկիրը«, մտածում էր ինքն ըստ ինքեան դաստակերտի տէրը, գաշտէն տուն դառնալու ժամանակ: Եւ ահա միւս օրը Աղելեամ լինում է հողագործ: Հսկայական ձեռքերը կառավարում են արօրը, աներեսոյթ ամենեցունց համար, բաց ՚ի Աղելեամից: Եւ դաշտը արօրուած է ուղեղ զծերով, այնպիսի ուղեղ,



ինչպէս նետի սլացումնը : Դաստակերտի տէրը նայում է պատուհանից և նորից օրհնում է իւր բաղզը : Վանի մի ժամանակից յետոյ նա վճռում է շնորհակալութիւն անել աշխատասէր տղային, որ սիրով և ջերմեռանդութեամբ աշխատում է նորա համար : «Աա նշանակեց Ա կելեամին զիսաւոր տեսուչ միւս մշակների վերայ և վստահացաւ նորա վերայ բոլորովին :

\* \*

Մէկ օր, երբ որ ոչխարները սարերի վերայ էին, սաստիկ փոթորիկ բարձրացաւ . ցած տեղերը սարերի միջում շուտով ծածկուեցան անձրեւի ջրով . Ա կելեամը գնաց որոնելու իւր տիրոջ ոչխարները . բայց մինչև նա հաւաքում էր նոցա,



ջուրը թափվում էր արդէն սաստիկ հեղեղով հովտին մէջ , որ բաժանում էր նոցա գաստակերտից : «Ո՛չ, ինչպէս ես կցանկայի, որ ինձ օգնէին ձեռքերը», մտածում էր Ա կելեամ : Մէկ վայրկենում հսկայական ձեռքերը տարածուեցան ալեկոծուած ջրի վերայ և կազմեցին կամուրջ . Ա կելեամ՝ քշեց ոչխարները այդ կամուրջի վերայով և անվտանգ հասաւ տուն , յուրախութիւն ամենեցունց , որովհետեւ նորան կարծում էին կորած :

\* \*

Մէկ անգամ գիշեր ժամանակ Ա կելեամ՝ զարթնեցաւ սաստիկ աղաղակից՝ «Կրակ, կրակ» : «Ա մէկ բռպէի մէջ հագնուեցաւ և վազեց դուրս : Եյն տեղ նա գտաւ իւր տէրը և

նորա ծառաները, որք վազվզում էին այս և այն կողմ որպէս ցնորվածք երկիւղից: Խոզերը խոնչում և վազվզում էին: Զուր չկար: Իոցն շարունակում էր իւր զարհուրելի ընդացքը մեկ սենեկից ցմիւրը. վերջապէս նա հասանում է զաստակերտի տիրոջ գեղեցիկ դստեր սենեկին. այդ աղջեկը գեռ այն տեղ է: Ի՞նչ պիտոյ է առնել: Տան մեծ սանտութար այրուած է. միւսերը կարծ են և չեն հասնում պատուհանին. իսկ այն տեղ կանգնած կայ աղջեկը, ծուխի մէջ, և աղաղակում է մարդոյ սիրտը կտրատող ձայնով և տարածում է ձեռքերը, խնդրելով օգնութիւն: Ակելամ նայում է նորա վերայ յուսահատութեամբ: Յանկարծ հասանում են հսկայական ձեռքերը, տպչում են պատին և կազմում են մատերով սանտուխա. Ակելամ այդ սանտուխաի վերայ շուտով վեր է հենում. առնում է աղջեկը ձեռք և մեկ բոպէի մէջ. ցած է իջուցանում, կենդանի և անվաս, նորա արտասուր թափող հօր առաջեւ:

\* \*

Այժմ դուք, շատ կարելի է, կամիք իմանալ՝ թէ ի՞նչ եղաւ Ակելամի հետ սորանից յիաոյ: Կա սկսաւ ստանալ այնպիսի մեծ ռոճիկ, որ կարող եղաւ փող ուղարկել մօրը. իսկ երբ նա մեծացաւ և չափահաս մարդ եղաւ, ինքն դարձաւ լսւ և հարուստ տէր սեպհական—զաստակերտի: Ամենեքանք սիրեցին նորան:

\* \*

Իսյց այդ ի՞նչ հսկայական ձեռքեր էին, որք օգնում էին նորան: Կոքա նշանակում են մարդոյ զօրութիւնը, որ տեսնվում է հասկացողութեան, բարի կեանքի և անխոնջ աշխատանաց մէջ: Հսկայական ձեռքերը կրգան յօգնութիւն ամենեցունց, որք կամենում են սիրով աշխատել:

Երբ Ակելամ եղաւ հարուստ և զաստակերտի տէր և ունեցաւ գերտաստուն, միշտ ասում էր իւր զաւակացը. „պատուով եղէք, բարի կելքը, աշխատասէր և ջանասէր. այն ժամանակ հսկայական ձեռքերը կրգան ձեղ յօգնութիւն“:

„Ընկալ երբան, մաննակ տըզոյ,

Եւ սուրբ գըրոց միշտ ծառայեա,

Ի ողբեութիւն բգքեղ կըրթեա,

Ի չար գործոց զհոգիդ պահեա“:



6. ԿՈՐ ԱՅԲԵԲԵՆԱՐԱՆ Հայերէն և Ռուսերէն (Արմին-Ռուսական  
Ազբուկա). Զարժարաց Մ. Սուբեանց. Գին իւրաքանչեւրոյ  
15 կոպ. արձ.  
իսկ եթէ գնեսցի 25 հատ, հատն 10 կոպ.  
, , , 50 , , 5 ,

7. ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ Կաթողիկոսաց Եջմանի ի Սիմեոնէ մին-  
չե ցՅոլչաննէս Ը. ամք տեսան 1763—1831: Գրեալ ի  
Մաերայ Մագիստրոսէ Մաերեանց Զմիւռնացւոյ: Մոսկովա,  
1876. 306 երես. գինն է 2 ա.

8. ՄՍԵՐԱՅ ՄԵԳԻՍՏՐՈՍԻ ՄՍԵՐԵԱՆՑ ՄԱՏԵՆԱԳՐՈՒ-  
ԹԻՒՆՔ. Հարու Ա. ԽՄԲԱԳԻԻ Զականց Բանիշ. Մոսկովա.  
1864 տիր, 212 երես. Ամասունիւու: Գինն է 3 ռուբ. արձ.

9. ՀԱԿԱՑԱԿԱՆ ՀԵՇ-ՔԵՐ, Անդղեական վէպ: Թարգմանու-  
թին Զարժարաց Մուելեանց: Պատկերազարդ: Գին իւրա-  
քանչեւրոյ 10 կոպ.  
իսկ եթէ գնեսցի 50 հատ, հատն 8 կոպ.  
, , , 100 , , 5 ,

Յանկացողքն ստանալ ի վերօյ նշանակեալ գրքերից կա-  
րող են իւրեանց գրովը գիմել առ իս (գ. Зармайր Խերանց,   
въ Москву, близъ Меншиковой башни, домъ Милованова), ուղարկե-  
լով միանգամայն և պատկանեալ գումարը, և ես պատրաստ  
եմ առաջին փոստի կատարել նոցա ցանկութիւնը:  
Բոլոր գրեանց գինն նշանակուած են հանդերձ առաքմամբ:

Զարժարաց Մուելեանց:

293

Գ-122 է 10 համեմ:

00004328

2013



